

Lev

Chapter 25

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בְּהַר סִינַי לֵאמֹר:
और-बोला और-बोला से- मूसा में-पर्वत सीने कहते हुए
[H0559](#) [H5514](#) [H2022](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

यहोवा ने मूसा से सीने पर्वत पर कहा। यहोवा ने कहा,

2 וַיֹּדֶבֶר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי
बोल से- बोल पुत्रों से- इस्राएल और-कह और-कह उन-से जब तुम आओगे में- देश जो मैं
[H0589](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

לֵיְהוָה: וְשַׁבְתָּהּ אֶל-הָאָרֶץ וְשַׁבְתָּ שַׁבְּתָה לְכֶם וְנָתַן לָכֶם
यहोवा-के-लिए शब्बत देश और-विश्राम करे तुम्हें देता हूँ
[H3068](#) [H7676](#) [H0776](#) [H5414](#)

“इस्राएल के लोगों से कहो, तुन लोग उस भूमि पर जाओगे जिसे मैं तुमको दे रहा हूँ। उस समय तुम्हें भूमि को आराम का विशेष समय देना चाहिए। यह यहोवा को सम्मान देने के लिए धरती के आराम का विशेष समय होगा।

3 שָׁשׁ שָׁנִים תִּזְרַעְתָּ וּשְׁשָׁה שָׁנִים תִּזְרַעְתָּ וּשְׁשָׁה שָׁנִים תִּזְרַעְתָּ וּשְׁשָׁה שָׁנִים תִּזְרַעְתָּ וּשְׁשָׁה שָׁנִים תִּזְרַעְתָּ
को- और-इकट्ठा करेगा अपनी-दाखबारी तू छांटेगा वर्ष और-छह अपना-खेत तू बोएगा वर्ष छह
[H0853](#) [H0622](#) [H3754](#) [H2168](#) [H8141](#) [H8337](#) [H2232](#) [H8141](#) [H8337](#)

תִּבְּרַחְתָּהּ: וְזָרְעָהּ
इसकी-उपज
[H8393](#)

तुम छः वर्ष तक अपने खेतों में बीज बोओगे। तुम अपने अंगूर के बागों में छः वर्ष तक कटाई करोगे और उसके फल लाओगे।

4 וּבְשָׁנָה וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ
नहीं तेरा-खेत यहोवा-के-लिए शब्बत देश-के-लिए होगा पूर्ण-विश्राम शब्बत सातवें और-में-वर्ष
[H3808](#) [H3068](#) [H7676](#) [H0776](#) [H1961](#) [H7677](#) [H7676](#) [H7637](#) [H8141](#)

וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ וּבְשָׁנָה יִזְרַעְתָּ
तू छांटेगा नहीं और-तेरी-दाखबारी तू बोएगा
[H2168](#) [H3808](#) [H3754](#) [H2232](#)

किन्तु सातवें वर्ष तुम उस भूमि को आराम करने दोगे। यह यहोवा को सम्मान देने के लिए आराम का विशेष समय होगा। तुम्हें अपने खेतों में बीज नहीं बोना चाहिए और अंगूर के बागों में बेलों की कटाई नहीं करनी चाहिए।

5 אֶת-הָאָרֶץ וְזָרְעָהּ וְזָרְעָהּ וְזָרְעָהּ וְזָרְעָהּ וְזָרְעָהּ
वर्ष तू तोड़ेगा नहीं तेरे-नज़ीर अंगूर और-को- तू काटेगा नहीं तेरी-कटनी आप-उगा को-
[H8141](#) [H1219](#) [H3808](#) [H5139](#) [H6025](#) [H0853](#) [H3808](#) [H0853](#)

וְזָרְעָהּ: וְזָרְעָהּ
देश-के-लिए होगा पूर्ण-विश्राम
[H0776](#) [H1961](#) [H7677](#)

तुम्हें उन फसलों की कटाई नहीं करनी चाहिए जो फसल काटने के बाद अपने आप उगती है। तुम्हें अपनी उन अंगूर की बेलों से अंगूर नहीं उतारने चाहिए जिनकी तुमने कटाई नहीं की है। यह भूमि के विश्राम का वर्ष होगा।

וְלֵאמֹתָי וְלֵעֲבֹדָי לָךְ לְאֹכְלָהּ לָכֶם הָאָרֶץ שַׁבָּת וְהִיְתָה 6
 और-तेरी-दासी-के-लिए और-तेरे-दास-के-लिए तेरे-लिए खाने-के-लिए तुम्हारे-लिए देश-का शब्त और-होगा
[H0519](#) [H5650](#) [H0402](#) [H0776](#) [H7676](#) [H1961](#)

וְלִשְׁכֵּרְךָ וְלִתְשׁוּבֹתֶיךָ עִמָּךְ הַגֵּרִים
 और-तेरे-मज़दूर-के-लिए और-तेरे-परदेशी-के-लिए तेरे-साथ रहने-वाले

“यह भूमि के विश्राम का वर्ष होगा, किन्तु तुम्हारे पास फिर भी पर्याप्त भोजन रहेगा। तुम्हारे पुरुष व स्त्री दासों के लिए पर्याप्त भोजन रहेगा। मज़दूरी पर रखे गए तुम्हारे मज़दूर और तुम्हारे देश में रहने वाले विदेशियों के लिए भोजन रहेगा।

וְלִבְהֶמְתָּךְ וְלִחֲנֹהּ אֲשֶׁר בְּאֶרְצְךָ תְּהִיָּה כָּל-תְּבוּאָתָהּ לְאֹכְלָהּ : 7
 और-तेरे-पशु-के-लिए और-जानवर-के-लिए जो तेरे-देश-में होगी सब-इसकी-उपज खाने-के-लिए
[H0398](#) [H8393](#) [H3605](#) [H1961](#) [H0776](#) [H0929](#)

तुम्हारे मवेशियों और अन्य जानवरों के खाने के लिए पर्याप्त चारा होगा।

וְסִפְרָתָּךְ לְךָ שָׁבַע שַׁבָּתוֹת שְׁנֵים עָשָׂר שָׁנִים שָׁבַע שָׁנִים וְהָיוּ יָמֶיךָ 8
 और-गिनेगा अपने-लिए सात सात वर्षों-के सात वर्ष और-होंगे तेरे-लिए दिन
[H3117](#) [H1961](#) [H6471](#) [H7651](#) [H8141](#) [H7651](#) [H8141](#) [H7676](#) [H7651](#)

שָׁבַע שַׁבָּתוֹת הַשָּׁנִים תְּשַׁע וְאַרְבָּעִים שָׁנָה :
 सात शब्तों वर्षों-के उनचास वर्ष और-चालीस वर्ष

“तुम सात वर्षों के सात समूहों को गिनेगें। ये उन्नचास वर्ष होंगें। इस समय के भीतर भूमि के लिए सात वर्ष आराम के होंगें।

וְהָעֲבָדָי וְהַעֲבָרָה שׁוֹפָר תְּרוּעָה בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּעֶשְׂרֵי לַחֹדֶשׁ בַּיּוֹם הַכַּפֹּרִים תַּעֲבִירוּ 9
 और-बजवाएगा और-नरसिंगा ललकार-का नरसिंगा में-महीने में-दसवें-दिन सातवें वर्षों-के प्रायश्चित्त-के दिन तुम बजवाओगे
[H3725](#) [H3117](#) [H2320](#) [H6218](#) [H7637](#) [H2320](#) [H8643](#) [H7782](#)

שׁוֹפָר בְּכֹל-אַרְצְכֶם :
 नरसिंगा में-सारे-तुम्हारे-देश

प्रायश्चित्त के दिन तुम्हें मेढ़े का सींग बजाना चाहिए। वह सातवें महीने के दसवें दिन होगा। तुम्हें पूरे देश में मेढ़े का सींग बजाना चाहिए।

וְקִדְשֵׁיךָ אֶת-שְׁנַת הַחֲמִשִּׁים וְשָׁנָה וּקְרָאתֶם יְרֹרָה לְכֹל-יִשְׂרָאֵל 10
 और-पवित्र करोगे को-वर्ष पचासवें वर्ष और-पुकारोगे स्वतंत्रता के-लिए-सब-देश-में इसके-निवासियों के-लिए-सब-देश-में
[H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1865](#) [H7121](#) [H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H0853](#) [H6942](#)

יִבְלֵהוּ הָוָה וְהָיָה לָכֶם וְשָׁתִימוּ אִישׁ אֶל-אֶחָיו אִישׁ אֶל-אֶחָיו מִשְׁפָּחָתוֹ
 योबेल वह होगा तुम्हारे-लिए और-लौटोगे और-प्रत्येक को-भूमि-अपनी-भूमि को-अपने-कुल और-प्रत्येक को-और-प्रत्येक को-और-नहीं

תְּשָׁבוּ :
 तुम लौटोगे

तुम पचासवें वर्ष को विशेष वर्ष मनाओगे। तुम अपने देश रहने वाले सभी लोगों की स्वतन्त्रता घोषित करोगे। इस समय को “जुबली मुक्तिवर्ष” कहा जाएगा। तुममें से हर एक को उसकी धरती लौटा दी जाएगी। और तुममें से हर एक अपने परिवार में लौट जाएगा।

יִבְלֵהוּ הָוָה שְׁנַת הַחֲמִשִּׁים שָׁנָה תְּהִיָּה לָכֶם לֹא תִזְרְעוּ וְלֹא תִקְצְרוּ אֶת- 11
 योबेल वह वर्ष पचासवाँ वर्ष होगा तुम्हारे-लिए नहीं नही तुम बोओगे और-नहीं तुम काटोगे को-
[H0853](#) [H3808](#) [H2232](#) [H3808](#) [H1961](#) [H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H1931](#) [H3104](#)

סְפִיחֵיהָ וְלֹא תִבְצְרוּ אֶת-נִזְרֵיהָ :
 इसके-आप-उगे और-नहीं तुम तोड़ोगे को-नज़ीर

पचासवाँ वर्ष तुम्हारे लिए विशेष उत्सव का वर्ष होगा। उस वर्ष तुम बीज मत बोओ। अपने आप उगी फसल न काटो। अँगूर की उन बलों से अँगूर मत लो।

12 כִּי יוֹבֵל הוּא קִדְשׁ תְּהִנֶּה לְכֶם מִן הַשָּׂדֶה תֹאכְלוּ אֶת-תְּבוּאֹתָהּ: 12
 क्योंकि योबेल वह पवित्र होगा तुम्हारे-लिए से- खेत खाओगे को- इसकी-उपज
[H8393](#) [H0853](#) [H0398](#) [H1961](#) [H6944](#) [H1931](#) [H3104](#)

वह जुबली वर्ष है। यह तुम्हारे लिए पवित्र समय होगा। तुम उस पैदावार को खाओगे जो तुम्हारे खेतों से आती है।

13 בְּשָׁנַת הַיּוֹבֵל הַזֹּאת תִּשְׁבוּ אִישׁ אֶל-אֶחָיו: 13
 में-वर्ष योबेल-के इस तुम लौटोगे प्रत्येक को- अपनी-भूमि
[H0272](#) [H0413](#) [H0376](#) [H7725](#) [H2063](#) [H3104](#) [H8141](#)

जुबली वर्ष में हर एक व्यक्ति को उसकी धरती वापस हो जाएगी।

14 וְכִי-תִמְכְּרוּ מִמְכָּרְ בְּלַעֲמִיתָוְ אִוְ קָנָה מִיָּד אֶל-תּוֹנֵי 14
 और-जब- तुम बेचो बिकाऊ अपने-पड़ोसी-को या खरीदो से-हाथ तुम दबाओ मत- अपने-पड़ोसी-के
[H3238](#) [H0408](#) [H5997](#) [H3027](#) [H7069](#) [H5997](#) [H4465](#) [H4376](#)
 אִישׁ אֶת-אָחָיו: 14
 प्रत्येक को- अपने-भाई
[H0251](#) [H0853](#) [H0376](#)

“किसी व्यक्ति को अपनी भूमि बेचन में मत ठगो और जब तुम उससे भूमि खरीदो तब उसे अपने को मत ठगने दो।

15 בְּמִסְפַּר שָׁנִים אַחַר הַיּוֹבֵל תִּקְנֶה מֵאֵת עַמִּיתָו בְּמִסְפַּר שָׁנֵי-תְבוּאָת 15
 में-गिनती वर्षों-की बाद योबेल-के तू खरीदेगा से-पास अपने-पड़ोसी-के गिनती वर्षों-के उपजों-के
[H8393](#) [H8141](#) [H4557](#) [H5997](#) [H0854](#) [H7069](#) [H3104](#) [H8141](#) [H4557](#)
 יִמְכְּרוּ-לָו: 15
 वह बेचेगा- तुझ-को
[H4376](#)

यदि तुम किसी की भूमि खरीदना चाहते हो तो पिछले जुबली से काल गणना करो और उस गणना का उपयोग धरती का ठीक मूल्य तय करने के लिए करो। यदि तुम भूमि को बेचो, तो फसलों के काटने के वर्षों को गिनो और वर्षों की उस गणना का का उयोग ठीक मूल्य तय करने के लिए करो।

16 וְלִפְיֵי רֹב הַשָּׁנִים תִּרְבֶּה מִקְנָתוֹ וְלִפְיֵי קְמֻט הַשָּׁנִים תִּמְעֵיט מִקְנָתוֹ 16
 के-अनुसार बहुतायत वर्षों-की तू बढ़ाएगा इसका-दाम और-के-अनुसार इसका-दाम कमी वर्षों-की तू घटाएगा इसका-दाम
[H4736](#) [H4591](#) [H8141](#) [H4591](#) [H6310](#) [H4736](#) [H8141](#) [H7230](#) [H6310](#)
 כִּי מִסְפַּר תְּבוּאֹת הוּא מוֹכֵר לָו: 16
 क्योंकि गिनती उपजों-की वह उपजों-की गिनती वह बेच रहा है
[H4376](#) [H1931](#) [H8393](#) [H4557](#)

यदि अधिक वर्ष हैं तो मूल्य ऊँचा होगा। यदि वर्ष थोड़े हैं तो मूल्य कम करो। क्यों? क्योंकि वह व्यक्ति तुमको सचमुच कुछ वर्षों की कुछ फसलें ही बेच रहा है। अगली जुबली पर भूमि उसके परिवारों की हो जाएगी।

17 וְלֹא תֹנֶה אֶת-חַקְתֵּי וְאִישׁ אֶת-עַמִּיתוֹ וְיִרְאֵת וּמְאֻלְהֵי כִי אֲנִי יְהוָה 17
 और-नहीं तुम दबाओगे प्रत्येक को- अपने-पड़ोसी और-डरेगा अपने-परमेश्वर-से मैं क्योंकि मैं यहोवा परमेश्वर
[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H3372](#) [H5997](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3238](#) [H3808](#)
 אֱלֹהֵיכֶם: 17
 तुम्हारा-परमेश्वर
[H0430](#)

तुम्हें एक दूसरे को ठगना नहीं चाहिए। तुम्हें अपने परमेश्वर का सम्मान करना चाहिए। मैं तुम्हारे परमेश्वर यहोवा हूँ!

18 וְעַשִׂיתֶם אֶת-חַקְתֵּי מִשְׁפָּטֵי וְאֶת-תְּשׁוּבֹתֵי וְעַשִׂיתֶם אִתְּם וְיִשְׁבַּתֶּם עַל-הָאָרֶץ 18
 और-करोगे और-करोगे तुम रखोगे मेरे-नियम और-को- मेरी-विधियां और-करोगे और-बसोगे उन्हें और-करोगे पर- देश सुरक्षित
[H0776](#) [H3427](#) [H0853](#) [H8104](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#)
 לְבַטַּח: 18
 सुरक्षित
[H0983](#)

“मेरे नियमों और निर्णयों को याद रखो। उनका पालन करो। तब तुम अपने देश में सुरक्षित रहोगा।

וְנִתְּנָה	הָאָרֶץ	פְּרִיָּהּ	וְאִכְלֶתֶם	לְשִׁבְעַת	וַיִּשְׁבַּתֶּם	לְבַטַּח	עָלֶיָּהּ:	19
और-देगी	देश	अपना-फल	और-तुम खाओगे	तृप्त-होकर	और-बसोगे	सुरक्षित	उस-पर	
H5414	H0776	H6529	H0398	H7648	H3427	H0983		

भूमि तुम्हारे लिए उत्तम फ़सल पैदा करेगी। तब तुम्हारे पास बहुत अधिक भोजन होगा और तुम अपने प्रदेश में सुरक्षित रहोगे।

וְכִי	תֹאמְרוּ	מָה-	נֹאכְלֵל	בְּשָׁנָה	הַשְּׁבִיעִת	הֵן	לֹא	נֹרָע	וְלֹא	נֶאֱסָר	20
और-जब	तुम कहोगे	क्या-	हम खाएंगे	में-वर्ष	सातवें	देखो	नहीं	हम बोएंगे	और-नहीं	हम इकट्ठा करेंगे	
H8393	H0559	H4100	H0398	H8141	H7637	H2005	H3808	H2232	H3808	H0622	

אֶת-תְּבוּאָתֵינוּ:
को-हमारी-उपज
[H8393](#) [H0853](#)

“किन्तु कदाचित तुम यह कहो, ‘यदि हम बीज न बोए या अपनी फ़सलें न इकट्ठी करें तो सातवें वर्ष हम लोगों के लिए खाने को कुछ भी नहीं रहेगा।’

וְצִוִּיתִי	אֶת-	בְּרַכְתִּי	לְכֶם	בְּשָׁנָה	הַשְּׁשִׁית	וְעָשִׂית	אֶת-	הַתְּבוּאָה	לְשָׁלֵשׁ	21
और-मैं आज्ञा दूंगा	को-	मेरी-आशीष	तुम-पर	में-वर्ष	छठवें	और-देगी	को-	उपज	के-लिए-तीन	
H6680	H0853	H1293		H8141	H8345		H0853	H8393	H7969	

הַשָּׁנִים:
वर्षों
[H8141](#)

चिन्ता मत करो। मैं छठे वर्ष में अपनी आशीष को तुम्हारे पास आने का आदेश दूँगा। भूमि तीन वर्ष तक फ़सल पैदा करती रहेगी।

וְזָרְעֶתֶם	אֶת-	הַשָּׁנָה	הַשְּׁמִינִת	וְאִכְלֶתֶם	מִן-	הַתְּבוּאָה	יִשָּׁן	עַד-	הַתְּשִׁיעִת	22
और-बोओगे	को-	वर्ष	आठवें	और-खाओगे	से-	उपज	पुरानी	तक-	नीवें	
H2232	H0853	H8141	H8066	H0398		H8393	H3465	H5704	H8141	H8671

עַד-בּוֹא
तक-आने
תְּבוּאָתָהּ
इसकी-उपज
וְיִשָּׁן:
पुरानी तुम खाओगे
[H8393](#) [H0398](#) [H3465](#)

जब आठवें वर्ष तुम बोओगे तब तक फसल पैदा करती रहेगी। तुम पुरानी पैदावार को नवें वर्ष तक खाते रहोगे जब आठवें वर्ष बोयी हुई फ़सल घरों में आ जाएगी।

וְהָאָרֶץ	לֹא	תִמְכַּר	לְצַמְחָת	כִּי-	לִי	הָאָרֶץ	כִּי-	גֵרִים	וְתוֹשְׁבֵים	אִתָּם	23
और-देश	नहीं	बेचा जाएगा	हमेशा-के-लिए	क्योंकि-	मेरा	देश	क्योंकि-	परदेशी	और-अतिथि	तुम हो	
H0776	H3808	H4376	H6783		H0776			H1616			

עִמָּדִי:
मेरे-साथ
[H5978](#)

“भूमि वस्तुतः मेरी है। इसलइए तुम इसे स्थायी रूप में नहीं बेच सकते। तुम मेरे साथ मेरी भूमि पर केवल विदेशी और यात्री के रूप में रह रहे हो।

וּבְכַל	אֶרֶץ	אֶחָזְתְּכֶם	נֹאכְלָהּ	וּתְנֶנּוּ	לְאָרֶץ:	ס	24
और-में-सारे	देश	तुम्हारी-भूमि-के	छुड़ीती	तुम दोगे	देश-के-लिए	—	
H3605	H0776	H0272	H1353	H5414	H0776		

कोई व्यक्ति अपनी भूमि बेच सकता है, किन्तु उसका परिवार सदैव अपनी भूमि वापस पाएगा।

כִּי-	יָמוּסָה	אֶחָיָהּ	וּמְכַר	מֵאֶחָזְתּוֹ	וּבָא	הַקָּרֵב	אֵלָיו	25
जब-	गरीब हो जाए	तेरा-भाई	और-बेचे	अपनी-भूमि-में-से	और-आए	निकटतम	उसके	
	H4134	H0251	H4376	H0272	H0935	H7138	H0413	

וְנֹאכְלָהּ
और-छुड़ाए
אֶת-מִמְכָּרָהּ
को-बिकाऊ
אֶחָיו:
अपने-भाई-का
[H0251](#) [H4465](#) [H0853](#)

कोई व्यक्ति तुम्हारे देश में बहुत गरीब हो सकता है। वह इतना गरीब हो सकता कि उसे अपनी सम्पत्ति बेचनी पड़े। ऐसी हालत में उसके नजदीकी रिश्तेदारों को आगे आना चाहिए और अपने रिश्तेदार के लिए वह सम्पत्ति वापस खरीदनी चाहिए।

כָּרִי	וּמִצָּא	יָדוֹ	וְהַשִּׁינָה	גָּאֵל	לּוֹ	וְהָיָה-	לֹא	כִּי	וְאִישׁ	26
जितना	और-पाए	उसका-हाथ	और-पहुंचे	छुड़ाने-वाला	उसके-पास	होगा-	नहीं	जब	और-मनुष्य	
H1767	H4672	H3027	H5381			H1961	H3808		H0376	

וְאִתָּו:
उसकी-छुड़ती
[H1353](#)

किसी व्यक्ति का कोई ऐसा नजदीकी रिश्तेदार नहीं भी हो सकता है जो उसके लिए सम्पत्ति वापस खरीदे। कुन्तु हो सकता है वह स्वयं भूमि को वापस खरीदने के लिए पर्याप्त धन पा ले।

מְכַר-	אֲשֶׁר	לְאִישׁ	הַעֲדָף	אֶת-	וְהָשִׁיב	מִמְכָּרוֹ	שָׁנָי	אֶת-	וְהָשִׁיב	27
उसने बेचा-	जिस-को	मनुष्य-को	बाकी	को-	और-लौटाएगा	इसकी-बिक्री-के	वर्षों	को-	और-गिनेगा	
H4376		H0376	H5736	H0853	H7725	H4465	H8141	H0853	H2803	

לְאִתָּו:
अपनी-भूमि-को
[H0272](#)

וְשָׁב
और-लौटेगा
[H7725](#)

לּוֹ
उसे

तो उसे जब से भूमि बिकी थी तब से वर्षों को गिनना चाहिए। उसे उस गणना का उपयोग, भूमि का मूल्य निश्चित करने के लिए करना चाहिए। तब उसे भूमि को वापस खरीदना चाहिए। तब भूमि फिर उसकी हो जाएगी।

בְּיָד	מִמְכָּרוֹ	וְהָיָה	לּוֹ	הָשִׁיב	רֵי	יָדוֹ	מִצָּאָה	לֹא-	וְאִם	28
में-हाथ	उसकी-बिक्री	और-होगा	उसे	लौटाने-के-लिए	पर्याप्त	उसका-हाथ	पाए	नहीं-	और-अगर	
H3027	H4465	H1961		H7725	H1767	H3027	H4672	H3808		

לְאִתָּו:
अपनी-भूमि-को
[H0272](#)

וְשָׁב
और-लौटेगा
[H7725](#)

בְּיָבֵל
योबेल-में
[H3104](#)

וַיִּצָּא
और-निकलेगा
[H3318](#)

הַיּוֹבֵל
योबेल-के
[H3104](#)

שָׁנָת
वर्ष
[H8141](#)

עַד
तक
[H5704](#)

אִתּוֹ
उसे
[H0853](#)

הַקְּנָה
खरीदने-वाले-के
[H7069](#)

किन्तु यदि वह व्यक्ति अपने लिए भूमि को वापस खरीदने के लिए पर्याप्त धन नहीं जुटा पाता तो जो कुछ उसने बेचा है वह स व्यक्ति के हाथ में जिसने उसे खरीदा है, जुबली पर्व के आने के हाथ में जिसने उसे खरीदा है, जुबली पर्व के आने तक रहेगा। तब उस विशेष उत्सव के समय भूमि प्रथम भूस्वामी के परिवार की हो जाएगी। इस प्रकार सम्पत्ति पुनः मूल अधिकारी परिवार की हो जाएगी।

הָם	עַד-	גָּאֵלְתוֹ	וְהָיְתָה	חֹמֶה	עִיר	מוֹשָׁב	בֵּית-	וּמְכָר	כִּי-	וְאִישׁ	29
पूरा होने	तक-	इसकी-छुड़ती	और-होगी	दीवार-वाले	नगर	निवास-का	घर-	बेचे	जब-	और-मनुष्य	
H8537	H5704	H1353	H1961	H2346		H4186		H4376		H0376	

וְאִתָּו:
इसकी-छुड़ती
[H1353](#)

וְהָיָה
होगी
[H1961](#)

יָמִים
दिन
[H3117](#)

מִמְכָּרוֹ
इसकी-बिक्री-के
[H4465](#)

שָׁנָת
वर्ष
[H8141](#)

“यदि कोई व्यक्ति नगर परकोटे के भीतर अपना घर बेचता है तो घर के बेचे जाने के बाद एक वर्ष तक उसे वापस लेने का अधिकार होगा। घर को वापस लेने का उसका अधिकार एक वर्ष तक रहेगा।

אֲשֶׁר-	הַבַּיִת	יָקָם	תְּמִימָה	שָׁנָה	לּוֹ	מִלְּאָת	עַד-	יִגָּאֵל	לֹא-	וְאִם	30
जो-	घर	और-स्थापित होगा	पूर्ण	वर्ष	उसके-लिए	पूरा होने	तक-	छुड़ाया जाए	नहीं-	और-अगर	
			H8549	H8141		H4390	H5704		H3808		

לְדַרְתּוֹ
उसकी-पीढ़ियों-के-लिए
[H1755](#)

אִתּוֹ
उसे
[H0853](#)

לְקַנָּה
खरीदने-वाले-के-लिए
[H7069](#)

לְצִמְיֹתָ
हमेशा-के-लिए
[H6783](#)

חֹמֶה
दीवार
[H2346](#)

(לּוֹ)
उसके-पास
[H3808](#)

לֹא
—
[H3808](#)

אֲשֶׁר-
जिस-के-
[H3808](#)

בְּעִיר
नगर-में

בְּיָבֵל:
योबेल-में
[H3104](#)

יִצָּא
निकलेगा
[H3318](#)

לֹא
नहीं
[H3808](#)

किन्तु यदि घर का स्वामी एक पूरा वर्ष बीतने के पहले अपना घर वापस नहीं खरीदता है उसका और इसके वंशजों का हो जाता है। जुबली के समय प्रथम गृह स्वामी को वापस नहीं होगा।

मैं तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ। मैं तुम्हें मिस्र देश से कनान प्रदेश देने और तुम्हारा परमेश्वर बनने के लिए बाहर लाया।

39
 וְכִי- וְיָמוּן אֶתְּוֹן עִמָּךְ וְנִמְכַר- לְךָ לֹא- תַעֲבֹד בּוֹ עֲבָדָתְךָ :
 और-जब- गरीब हो जाय और-बिक जाय- तेरे-साथ तेरे-साथ तू कराएगा काम दास-का
 H0251 H4134 H4376 H3808 H5647 H5656 H5650

“सम्भवतः तुम्हारा कोई बन्धु इतना गरीब हो जाय कि वह दास के रूप में तुम्हें अपने को बेच। तुम्हें उससे दास की तरह काम नहीं लेना चाहिए।

40
 כְּשָׂכִיר כִּתְּוֹשֵׁב יְהִיָּה עִמָּךְ עַד- שְׁנַת הַיָּבֹל יַעֲבֹד עִמָּךְ :
 जैसे-मजदूर होगा तेरे-साथ तक- वर्ष योबेल-के वह काम करेगा तेरे-साथ
 H1961 H5704 H8141 H3104 H5647 H7916

वह जुबली वर्ष तक मजदूर और एक अतिथि की तरह तुम्हारे सात रहेगा।

41
 וַיֵּצֵא וַיִּצְּאָהּ מֵעִמָּךְ הוּא וּבְנֵיו וּשְׁבִילָהּ מִשְׁפַּחְתָּהּ וְאֶל- אֶחָד מֵאֲחֵי
 और-निकलेगा तेरे-पास-से वह और-उसके-पुत्र और-लौटेगा उसके-साथ और-को- भूमि
 H1931 H3318 H4940 H0413 H7725 H0272

וְיָשׁוּב :
 वह लौटेगा
 H7725
 אֲבֹתָיו
 अपने-पूर्वजों-की
 H0001

तब वह तुम्हें छोड़ सकता है। वह अपने बच्चों को अपने साथ ले जा सकता है और अपने परिवार में लौट सकता है। वह अपने पूर्वजों की सम्पत्ति को लौटा सकता है।

42
 כִּי- עֲבָדְךָ הָאֲשֶׁר- הוּא מֵעִמָּךְ וַיִּצְּאָהּ מֵעִמָּךְ הוּא וּבְנֵיו וּשְׁבִילָהּ מִשְׁפַּחְתָּהּ וְאֶל- אֶחָד מֵאֲחֵי
 क्योंकि- मेरे-दास जिन-को- मैंने निकाला उन्हें से-देश मिस्र नहीं वे बेचे जाएंगे वे बिक्री
 H1992 H5650 H0853 H0776 H4714 H3808 H4466 H4376

עֲבָדְךָ :
 दास-की
 H5650

क्यों? क्योंकि वे मेरे सेवक हैं। मैंने उन्हें मिस्र की दासता से मुक्त किया। वे फिर दास नहीं होने चाहिए।

43
 לֹא- תִרְדָּהּ בּוֹ תִרְדָּהּ בְּרָדָהּ וְיָרֵאתָ מֵאֱלֹהֵיךָ :
 नहीं- उस-पर तू शासन करेगा और-डर कठोरता-से अपने-परमेश्वर-से
 H0430 H3372 H6531 H3808

तुम्हें ऐसे व्यक्ति पर क्रूरता से शासन नहीं करना चाहिए। तुम्हें अपने परमेश्वर का सम्मान करना चाहिए।

44
 וְעֲבָדְךָ וְאֶמְתָּךְ יְהִיָּה עִמָּךְ יְהִיָּה עִמָּךְ יְהִיָּה עִמָּךְ יְהִיָּה עִמָּךְ :
 और-तेरा-दास और-तेरी-दासी और-तेरी-दासी और-तेरी-दासी और-तेरी-दासी और-तेरी-दासी
 H0519 H5650 H1961 H0854 H5439 H1992

וְאֶמְתָּךְ :
 और-दासी
 H0519
 עֲבָד
 दास
 H5650
 תִּקְנֵה
 तुम खरीदोगे
 H7069

“तुम्हारे दास दासियों के बारे में: तुम अपे चारों ओर के अन्य राष्ट्रों से दास दासियाँ ले सकते हो।

45
 וְיָנוּם מִבְּנֵי הַתְּוֹשָׁבִים הַגֵּרִים עִמָּךְ מִהֶם תִּקְנֵה וְאֶשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר
 और-भी से-पुत्रों अतिथियों-के रहने-वाले तुम्हारे-साथ उन-से तुम खरीदोगे और-से-उनके-कुल जो तुम्हारे-साथ
 H1571 H1992 H7069 H4940

אֲשֶׁר הוּלִידוּ בְּאֶרֶצְכֶם וְהָיוּ לְכֶם לְאֻחָיִךְ :
 जो उन्होंने जन्मे तुम्हारे-देश-में और-होंगे और-होंगे भूमि-के-लिए
 H3205 H0776 H1961 H0272

यदि तुम्हारे देश में रहने वाले विदेशियों के परिवारों के बच्चे तुम्हारे पास आते हैं तो तुम उन्हें भी दास रख सकते हो। वे बच्चे तुम्हारे दास होंगे।

בָּהֶם उन-से	לְעֵלָם हमेशा-के-लिए	אֶרֶץ भूमि	לְרִשְׁתָּהּ अधिकार-में-लेने-के-लिए	אֶחָיִכֶם अपने-बाद	לְבָנֵיכֶם अपने-पुत्रों-के-लिए	אֲתָם उन्हें	וְהִתְנַחֵלְתֶם और-तुम विरासत दोगे
	H5769	H0272	H3423			H0853	H5157

בּוֹ उस-पर	תְּרַחֵם तू शासन करेगा	לֹא- नहीं-	בְּאֵזְבִּי अपने-भाई-में	אִישׁ प्रत्येक	יִשְׂרָאֵל इस्राएल-के	בְּנֵי- पुत्रों-	וּבְאֵחֵיכֶם और-में-अपने-भाइयों	תַּעֲבֹדוּ तुम काम कराओगे
		H3808	H0251	H0376	H3478		H0251	H5647

ס : בְּפָרָה
— कठोरता-से
[H6531](#)

तुम इन विदेशी दासों को अपने बच्चों को भी दे सकते हो जो तुम्हारे मरने के बाद तुम्हारे बच्चों के होंगे। वे सदा के लिए तुम्हारे दास रहेंगे। तुम इन विदेशियों को दास बना सकते हो। किन्तु तुम्हें अपने भाईयों, इस्राएल के लोगों पर क्रूरता से शासन नहीं करना चाहिए।

עִמּוֹ उसके-साथ	אֶחָיִךָ तेरा-भाई	וּמְנָה और-गरीब हो जाए	עִמָּךָ तेरे-साथ	וְתוֹשָׁב और-अतिथि-का	נָר परदेशी-का	יָד हाथ	תְּשִׁיג पहुंचे	וְכִי और-जब
	H0251	H4134			H1616	H3027	H5381	
	נָר : परदेशी-के	מִשְׁפַּחַת कुल-के	לְעֵקֶר को-वंशज	אוּ या	עִמָּךָ तेरे-साथ	תוֹשָׁב अतिथि	לְנָר को-परदेशी	וּנְמֹכָר और-बिक जाए
	H1616	H4940	H6133				H1616	H4376

“सम्भव है कि कोई विदेशी यात्री या अतिथि तुम्हारे बीच धनी हो जाय। सम्भव है कि तुम्हारे देश का कोई व्यक्ति इतना गरीब हो जाय कि वह अपने को तुम्हारे बीच रहने वाले किसी विदेशी या विदेशी या विदेशी परिवार के सदस्य को दास के रूप में बेचे।

וְיִגְדָּלְנוּ : छुड़ाएगा उसे	מֵאֵחָיו उसके-भाइयों-में-से	אֶחָד एक	לּוֹ उसके-लिए	תְּהִיָּה- होगी-	נִמְכָּר बिक जाने-के	אֶחָד बाद
	H0251	H0259		H1961	H1353	H4376

वह व्यक्ति वापस खरीदे जाने और स्वतन्त्र होने का अधिकारी होगा। उसके भाईयों में से कोई भी उसे वास खरीद सकता है।

מִמִּשְׁפַּחָתוֹ उसके-कुल-से	בְּשָׂרוֹ उसका-मांस	מִשְׁאָר से-शेष	אוּ- या-	וְיִגְדָּלְנוּ छुड़ाएगा उसे	דָּדוֹ उसके-चाचा-का	בֶּן- पुत्र-	אוּ या	דָּדוֹ उसका-चाचा	אוּ- या-
H4940	H1320	H7607		H1730				H1730	
				וְיִגְדָּלְנוּ : और-छुड़ाया जाए	יָדוֹ उसका-हाथ	הַשְּׂיָנָה पहुंचे	אוּ- या-	וְיִגְדָּלְנוּ छुड़ाएगा उसे	
					H3027	H5381			

अथवा उसके चाचा, मामा वे चचेरे, ममेरे भाई उसे वापस खरीद सकते हैं या उसके नजदीकी रिश्तेदारों में से उसे कोई खरीद सकता है अथवा यदि व्यक्ति पर्याप्त धन पाता है तो स्वयं धन देकर वह फिर मुक्त हो सकता है।

וְהָיָה और-होगा	הַיְבֵל योबेल-के	שָׁנָת वर्ष	עַד तक	לּוֹ उसे	הַמְכָרוֹ उसके-बिकने-के	מִשָּׁנָת से-वर्ष	קִנְיָה उसके-खरीदने-वाले	עִם- साथ-	וְחָשַׁב और-गिनेगा
H1961	H3104	H8141	H5704		H4376	H8141	H7069		H2803
			עִמּוֹ : उसके-साथ	יְהִיָּה होगा	שְׂכִיר मज़दूर-के	כִּימִי जैसे-दिन	שָׁנִים वर्षों-की	בְּמִסְפָּר में-गिनती	מִמְכָרוֹ उसकी-बिक्री-की
				H1961	H7916	H3117	H8141	H4557	H4465
									H3701

“तुम उसका मूल्य कैसे निश्चित करोगे? विदेशी के पास जब से उसने अपने को बचा है तब से अगली जुबली तक के वर्षों को तुम गिनोगे। उस गणना का उपयोग मूल्य निश्चित करने में करो। क्यों? क्योंकि वस्तुतः उस व्यक्ति ने कुछ वर्षों के लिए उसे ‘मजदूरी’ पर रखा।

מִקְנָתוֹ : उसकी-खरीद-की	מִכְרָהּ से-चांदी	וְאֶלְתָּו अपनी-छुड़ाती	יָשִׁיב वह लौटाएगा	לְפִיָּהּ उनके-अनुसार	בְּשָׁנִים वर्षों-में	רַבּוֹת बहुत	עוֹד अभी	אֶם- अगर-
H4736	H3701	H1353	H7725	H6310	H8141		H5750	

यदि जुबली के वर्ष के पूर्व कई वर्ष हो तो व्यक्ति को मूल्य का बड़ा हिस्सा लौटाना चाहिए। यह उन वर्षों की संख्या पर आधारित है।

שָׁנָיו	כְּפִי	לִי	וַחֲשַׁב-	הַיּוֹבֵל	שָׁנַת	עַד-	בְּשָׁנִים	נִשְׁאַר	מֵעַט	וְאִם-	52
उसके-वर्षों	के-अनुसार	उसके-लिए	और-गिनेगा-	योबेल-के	वर्ष	तक-	वर्षों-में	बचे	थोड़े	और-अगर-	
H8141	H6310		H2803	H3104	H8141	H5704	H8141	H7604	H4592		
							נֶאֱלָתָהּ:	אֶת-	יָשִׁיב		
							उसकी-छुड़ीती	को-	वह लौटाएगा		
							H1353	H0853	H7725		

यदि जुबली के वर्ष तक कुछ ही वर्ष शेष हो तो व्यक्ति को मूल कीमत का थोड़ा सा भाग ही लौटाना चाहिए।

לְעֵינֵינוּ:	בְּכֹרֶךָ	יִרְדְּנָה	לֹא-	עִמּוֹ	יְהִי	בְּשָׁנָה	שָׁנָה	כְּשֶׁכִּיר	53
तेरी-आंखों-में	कठोरता-से	वह शासन करेगा उस-पर	नहीं-	उसके-साथ	होगा	वर्ष-में	वर्ष	जैसे-मजदूर	
	H6531		H3808		H1961	H8141	H8141	H7916	

किन्तु वह व्यक्ति प्रति वर्ष विदेशी के यहाँ मजदूर की तरह रहेगा, विदेशी को उस व्यक्ति पर क्रूरता से शासन न करने दो।

עִמּוֹ:	וּבְנָיו	הוּא	הַיּוֹבֵל	בְּשָׁנַת	וַיֵּצֵא	בְּאֵלֶיהָ	יִנָּאֵל	לֹא	וְאִם-	54
उसके-साथ	और-उसके-पुत्र	वह	योबेल-के	में-वर्ष	और-निकलेगा	इन-में	छुड़ाया जाए	नहीं	और-अगर-	
		H1931	H3104	H8141	H3318	H0428	H3808			

“वह व्यक्ति किसी के द्वारा वापस न खरीदे जाने पर भी मुक्त होगा। जुबली के वर्ष वह तथा उसके बच्चे मुक्त हो जाएंगे।

מֵאֶרֶץ	אוֹתָם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר-	הֵם	עִבְדֵי	עִבְדִים	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	לִי	כִּי-	55
से-देश	उन्हें	मैंने निकाला	जिन-को-	वे	मेरे-दास	दास	इस्राएल-के	पुत्र-	मेरे	क्योंकि-	
H0776	H0853	H3318		H1992	H5650	H5650	H3478				
							אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	מִצְרַיִם	
							तुम्हारा-परमेश्वर	यहोवा	मैं	मिस्र	
							H0430	H3068	H0589	H4714	

क्यों? क्योंकि इस्राएल के लोग मेरे दास हैं। वे मेरे सेवक हैं। मैंने मिस्र की दासता से उन्हें मुक्त किया। मैं तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ!